

العلاج ببدائل الأفيون – آمن رغم ذلك!

6

ARABISCH

العلاج ببدائل الأفيون – آمن رغم ذلك!

6

Substitution – aber sicher!

© Deutsche Aidshilfe e.V.
Wilhelmstr. 138 | 10963 Berlin
Tel.: 030/69 00 87-0
www.aidshilfe.de | dah@aidshilfe.de

1. Auflage, 2019
DAH-Bestellnummer: 042313

Konzept: Dirk Schäffer
Redaktion: Dirk Schäffer, Holger Sweers,
Christina Laußmann
Übersetzung: Macfarlane International;
Alaa Basha
Illustrationen: Caja; Fotolia.de: Aleksandr;
iStock.com: Genestro, roccomontoya,
ShowVectorStudio
Layout: Carmen Janiesch
Druck: schöne drucksachen GmbH,
Bessemerstr. 76a, 12103 Berlin

لا يتم تعاطي الأدوية الأخرى المستخدمة
في العلاج ببدائل الأفيون عبر الوريد
والأنف: في حالة الحقن أو الاستنشاق،
ثمة خطر الجرعات الزائدة والأضرار
الصحية بدءًا من الالتهابات و انسداد
الأوردة، وصولاً للجلطات والسكتات
الدماغية وموت الأنسجة.



الامتناع عن الحقن والاستنشاق

يُعد ديامورفين هو فقط الدواء المناسب
والمُرخص للتعاطي عبر الوريد من
بين جميع أدوية العلاج ببدائل الأفيون
المتاحة في ألمانيا.

العلاج ببدائل الأفيون هو الأسلوب الأكثر نجاحًا لعلاج إدمان المواد الأفيونية. وفي ألمانيا يخضع حوالي ٨٠,٠٠٠ شخص لهذا النوع من العلاج.

ويساعد هذا العلاج على توفير الاستقرار الصحي والاجتماعي لمعظم هؤلاء، فضلاً عن حياة دون ضغط لتوفير المخدرات قبل كل ذلك. ويرى البعض أن العلاج ببدائل الأفيون يُعدّ نقطة انطلاق مثالية للعيش مع الإقلاع التام حتى بدون أدوية بديلة.

الأدوية

تمت الموافقة في ألمانيا على أدوية الميثادون، والليفوميتودون، وكودين (لا يوصف إلا في

حالات استثنائية)، فضلاً عن البوبرينورفين والبوبرينورفين مع النالكسون، والمورفين الممتد المفعول، والديامورفين (الهيروين المنتج صيدلياً)؛ وذلك لاستخدامها في العلاج ببدائل الأفيون.

استفسر من طبيبك عن الدواء المناسب لحالتك.



يمكن أن تكون أدوية العلاج ببدائل الأفيون ذات تأثير أقوى جداً من الهيروين المُباع في الشارع (حسب) الجرعة، ولكنها لا تسبب مفعولاً سريعاً، حيث يبدأ تأثيرها لاحقاً، ومن ثمّ فإنه يدوم طويلاً.

تجنب التعاطي المتزامن

إذا تناول الشخص الخاضع للعلاج ببدائل الأفيون مواد مخدرة مثل الهيروين أو البنزوديازيبينات أو الكحول، فإنها قد تؤدي إلى التسمم أو في أسوأ الحالات قد تؤدي إلى توقف التنفس.

إذا كنت تتعاطى مواد مخدرة أو أدوية إضافية بجانب الدواء المستخدم في العلاج ببدائل الأفيون، فعليك أن تتحدث إلى طبيبك، وفي الغالب قد يساعدك من خلال زيادة الجرعة أو تغيير الدواء المستخدم في العلاج ببدائل الأفيون مثل ديامورفين.

متعاطو المخدرات غير الخاضعين للعلاج ببدائل الأفيون ولكنهم يشتررون أدوية العلاج ببدائل الأفيون دون وصفة طبية، قد يواجهون خطورة كبيرة فيما يتعلق بالجرعة الزائدة: هم عادةً يتناولون مهندئات مختلفة مثل الكحول والأقراص معاً؛ ما يؤدي إلى زيادة قوة تأثير الدواء «الشعور بالبرودة فجأة».

